

IMAJ

INSTITUT DE LA MÉMOIRE AUDIOVISUELLE JUIVE

18 > 22 MARS

20^{ÈME} BRUSSELS JEWISH INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

JEUX DE DAMES

FILMS & RENCONTRES
GALERIES - PALACE - LE SENGHOR
WWW.BJIFF.BE



CINEMA GALERIES
PALACE

le
seghor
Centre
Culturel
d'Elisabeth

FEDERATION
WALLONIE-BRUXELLES

Francophones
Europeennes

österreichisches kulturforum

be.brussels

HEINRICH BÖLL STIFTUNG
BRUSSELS
European Union

MATANEL
FOUNDATION
GRANTED TO GIVE

E'nal B'vith Europe

Euro
Millions
ISRAEL
Embassy of Israel in Belgium

Brussels
Life.be

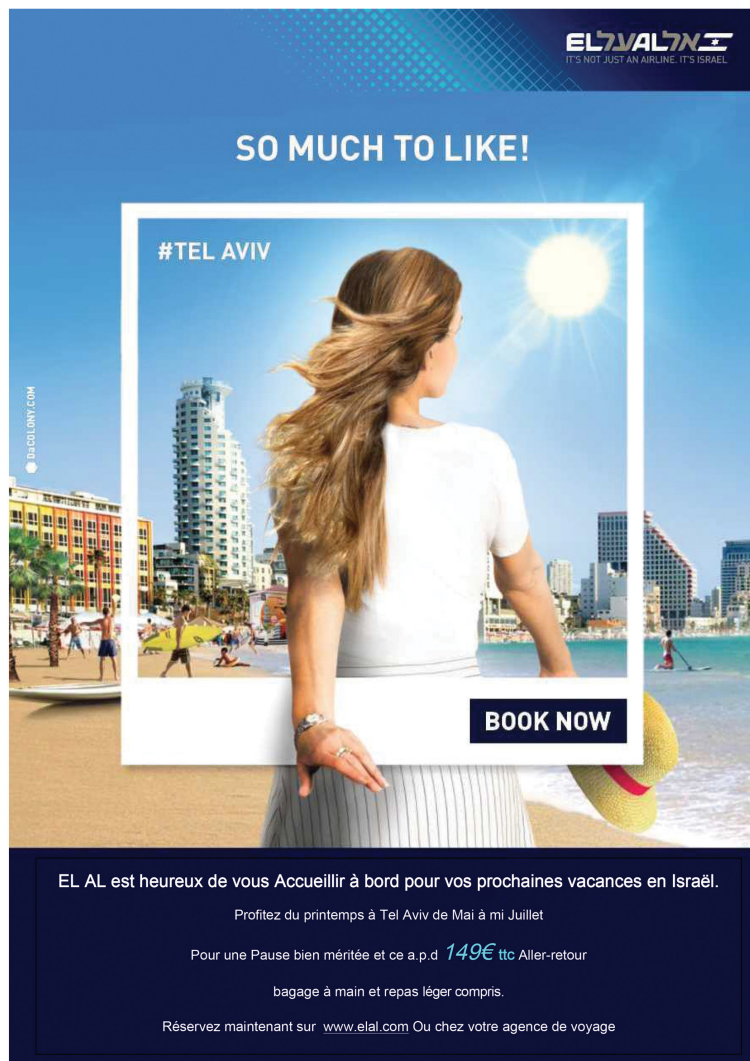
Production
du Festival
de Belgique

filigranes
LIBRAIRIE 1941-1951

EL ALIANZA
IT'S NOT JUST AN AIRLINE, IT'S ISRAEL

REBETON
SINCE 1952

SOMMAIRE



EL VALINE
IT'S NOT JUST AN AIRLINE. IT'S ISRAEL.

SO MUCH TO LIKE!

#TEL AVIV

BOOK NOW

EL AL est heureux de vous Accueillir à bord pour vos prochaines vacances en Israël.
Profitez du printemps à Tel Aviv de Mai à mi Juillet
Pour une Pause bien méritée et ce a.p.d **149€** ttc Aller-retour
bagage à main et repas léger compris.
Réservez maintenant sur www.elal.com Ou chez votre agence de voyage

ÉDITORIAL par Béatrice Godlewicz
- page 04

PROGRAMME
Mercredi 18 : **The End of Love** au Cinéma Galeries
- page 06

Jeudi 19 : **An Ordinary Life** au Cinéma Galeries
- page 08

Vendredi 20 : **Family in Transition**
& **Butterflies in Berlin** au Cinéma Palace - page 10

Samedi 21 : **Mrs. G.** au Cinéma Palace
- page 12

Samedi 21 : **Crucified Girl** au Cinéma Palace
- page 14

Dimanche 22 : **Leona** au Senghor
- page 16

Dimanche 22 : **Working Woman** au Senghor
- page 18

MARRAINE DU FESTIVAL
- page 20

INFOS PRATIQUES
- page 22

LE FESTIVAL EN UN COUP D'ŒIL !
- page 24

REMERCIEMENTS
- page 26

En 1990, IMAJ organisait *Destin de femmes*. Trois décennies plus tard IMAJ réitère avec un festival consacré aux filles d'Ève, héroïnes dans la vie luttant pour leurs droits, héroïnes de films consacrées pour la plupart par des réalisatrices.

Jeux de dames, 20^e festival d'IMAJ sera « marrainé » par Yolande Zauberman, réalisatrice multiprimée dont, aux récents Césars 2020, le prix du meilleur documentaire pour son dernier film *M* qu'IMAJ a eu le plaisir de soutenir à plusieurs reprises.

D'entrée de jeu, nous ouvrons le BJIFF avec un film très applaudi par le jury du festival CinémaMed de Bruxelles en 2019 puisqu'il lui a décerné le premier prix : *The End of Love* de Keren Ben Rafael. Cette dernière fait partie de la nouvelle génération de femmes qui se placent derrière la caméra. Pour la première fois lors d'un de nos festivals, les films ont été majoritairement tournés par « elles ».

Ce 20^e Brussels Jewish International Film Festival vous permettra de découvrir les femmes sous leurs multiples facettes. Ils seront commentés par des personnalités du monde belge et d'ailleurs, Viviane Teitelbaum (femme politique féministe et auteure), Danielle Perez (de la Plateforme pour les réfugiés), Susann Wolff (psychanalyste et auteure), Nathalie Rykiel (auteure et ex-directrice de mode), Sylvie Lausberg (présidente Conseil des Femmes Francophones de Belgique et auteure), Monique Chalude (Madame Emploi au féminin) et tiens, tout de même deux hommes Avi Schneebalg (avocat-médiateur) et Nikolaus Wostry (directeur des collections du FilmArchiv Austria).

Family in Transition, *Leona*, *An Ordinary Life*, *Working Woman* ou *Mrs G*, vous toucheront dans leur actualité. Vous serez surpris de vivre les événements qui arrivent à ces femmes, de les suivre de près dans leurs difficultés et leurs réussites.


« La vie n'est pas un jeu de cartes mais nous cherchons tous un cœur » *, celui de l'amour, pourrait être le sous-titre du court métrage de Monica Manganelli, *Butterflies in Berlin*, sublime film d'animation entretenant des liens avec le film *Crucified Girl* projeté le lendemain ... suspens et transition !

Nous tenons en effet à rendre un hommage particulier à la plus ancienne réalisatrice de ce 20^e BJIFF, dont le film *Crucified Girl* a été ressuscité grâce aux archives du film autrichien. Louise Fleck a fait partie des premières femmes à réaliser des films dans les années 1920 avec son mari Jacob dont celui qui nous concerne ici, *Crucified Girl* où elle dénonce les violences faites aux femmes.

Jeux de dames est avant tout un festival inclusif où tous, hommes et femmes, sont les bienvenus car finalement, ce que montrent les films, c'est la vie tout simplement.

* Gaëtan Faucher

PAR SYMPATHIE
ZITA & RICHARD
KENIGSMAN



EXCELLENT FESTIVAL
À TOUTES ET À TOUS
- PAR AMITIÉ -
MENIA & SILVIA
GOLDSTEIN - IOFFE



MERCREDI 18 MARS



THE END OF LOVE

Fiction de KEREN BEN RAFAEL
France, 2019, 90' vostfr

En présence de Keren Ben Rafael et de Yolande Zauberman, marraine du festival !

Avec *Judith Chemla, Arieh Worthalter*

Au début, il font l'amour même s'ils ne sont pas dans le même pays. Le temps passe et la sur-communication tue leur intimité. À la fin, ils tombent amoureux pour la première fois. La séance sera suivie d'une discussion avec la réalisatrice.



- KEREN BEN RAFAEL -

Scénariste et réalisatrice, Keren Ben Rafael vit entre Paris et Tel Aviv. Elle a étudié la philosophie et la littérature française à l'Université de Tel Aviv avant d'intégrer le département réalisation de La Fémis (Paris). Son film précédent, *Virgins*, a été présenté lors du BJIFF 2018 et c'est avec plaisir que nous l'accueillons en personne cette année.



GRAND PRIX

lors du 19ème festival du
Cinéma Méditerranéen



RIEN NE NOUS FAIT PEUR.

Rénovation et Ravalement de Façades.
Etanchéité de Terrasses.
Réparation de Béton.

Garantie décennale.
+ de 6000 références de clients satisfaits depuis 1959.

REBETON S.A.
930 chaussée de Waterloo - 1000 Bruxelles
T 02 373 70 40 - F 02 374 14 28
www.rebeton.be





AN ORDINARY LIFE

Documentaire de EFRAT S. DANON & GILI A. DANON
Israël / Allemagne, 2019, 55' vostfr

Inédit en version sous-titrée FR

Deux réfugiées, une Erythréenne à Tel Aviv et une Somalienne à Berlin, toutes deux à la recherche d'un gîte, se confrontent quotidiennement à la discrimination et à l'altérité. Déterminées à aider d'autres femmes dans la même situation qu'elles, les deux amies deviennent activistes sociales. Le documentaire met leurs destins en lumière et souligne les contrastes entre les politiques d'immigration israélienne et allemande.



- VIVIANE TEITELBAUM -

Viviane Teitelbaum est une femme politique belge bruxelloise, membre du Mouvement réformateur (MR) et féministe. Licenciée en journalisme et communication sociale et master en relations internationales, elle est auteure de plusieurs ouvrages. Elle est détentrice du Prix Femme de Paix (2018).



La projection sera suivie d'une discussion avec Viviane Teitelbaum, femme politique et auteure, et Danielle Perez, psychologue.



- DANIELLE PEREZ -

Impliquée dans l'aide aux réfugiés et aux sans-papiers, la psychologue Danielle Perez participe à La Plateforme Citoyenne de Soutien aux Réfugiés. Elle est également bénévole à la Sister's House, maison réservée aux femmes migrantes. Elle est par ailleurs à l'origine du collectif « D'accord de ne pas être d'accord » qui rassemble des personnes de la société civile, pas toujours à l'unisson dans leur analyse politique mais toutes déterminées à réagir aux comportements de haine en favorisant la parole, l'échange et le dialogue.



VENDREDI 20 MARS

19H00
Cinéma
Palace

FAMILY IN TRANSITION

Documentaire de OFIR TRAININ
Israël, 2018, 60' vostfr

Inédit en version sous-titrée FR

Ce documentaire exceptionnel débute au moment où un père de famille exprime son désir de devenir une femme.

Soutenu et accompagné par son épouse et ses enfants dans cette transformation, « iel » va se confronter au regard de la société.

Sa métamorphose redistribuera les cartes dans la famille. L'authenticité des témoignages de chacun de ses membres s'avère bouleversante.



- SUSANN HEENEN-WOLFF -

Susann Heenen-Wolff est psychanalyste, psychologue et professeure de Psychologie Clinique à l'Université Catholique de Louvain. Elle est notamment co-auteure avec Florence Vandendorpe de *Différences des sexes et vies sexuelles d'aujourd'hui*.



UN DOCUMENTAIRE PASSIONNANT DÉCOUVERT AU FESTIVAL DOCAVIV 2019

La séance sera suivie d'une discussion avec Susann Heenen-Wolff, psychanalyste et auteure.

Séance ouverte par le court-métrage

BUTTERFLIES IN BERLIN

Film d'animation de MONICA MANGANELLI
Allemagne / Italie, 2019, 30' vostfr

Inédit en version sous-titrée FR

Ce superbe film d'animation nous mène à la rencontre d'Alex qui s'installe à Berlin en 1933. Cherchant sa place dans le monde tout comme son identité sexuelle, le jeune homme devient l'un des premiers patients de l'histoire de la chirurgie transsexuelle, à l'heure où la capitale de la liberté sexuelle devient le théâtre de toutes les répressions.



Redcorp répond à tous les besoins en matériel et logiciel informatiques des entreprises.

Je suis plus
que satisfaite.
Novembre 2019

Large choix, rapid
delivery, good prices,
pragmatic!
October 2019

Bon service,
rapide et fiable.
Janvier 2020

Délai très rapide,
contact commercial
impeccable, délai de
réponse très réactif.
Catalogue très complet.
Novembre 2019



REDCORP
BUYING IT MADE SIMPLE

www.redcorp.com
Redcorp SA Rue Emile Feron 168, 1060 Bruxelles.
Tél: +32 (0)2 558 30 00. Lundi au vendredi 9h à 18h.



Fournisseur Breveté de la Cour de Belgique

SAMEDI 21 MARS

14H00
Cinéma
Palace

MRS. G.

Documentaire de DALIT KIMOR
Israël, 2019, 55' vostfr

En présence de Nathalie Rykiel
Inédit en version sous-titrée FR

Cette biographie rythmée et colorée revisite la carrière vertigineuse de Léa Gottlieb, fondatrice de l'empire du maillot de bain Gottex. Des archives d'atelier aux sulfureux défilés suivis par les têtes couronnées, le film dévoile son incroyable créativité, sa forte personnalité ou encore sa rivalité voire son indifférence pour ses filles. Passionnée par son métier, actrice de la grandeur et de la décadence de sa griffe, Léa Gottlieb aura été une fulgurante selfmade designer.

Et quoi de mieux pour évoquer la carrière d'une grande dame de la mode qu'une autre grande dame de la mode ? Ce sera chose faite grâce à la présence exceptionnelle de Nathalie Rykiel qui échangera avec le public à l'issue de la projection.



LA PROJECTION SERA SUIVIE
D'UN ÉCHANGE AVEC
NATHALIE RYKIEL

- NATHALIE RYKIEL -



© F. MANTOVANI

Nathalie Rykiel devient mannequin pour sa mère, Sonia, dès 1976 et commence ainsi une carrière de 40 ans dans la mode. Directrice générale et artistique de la marque, elle fera côtoyer, en 2002, sex-toys et pullovers avec humour et glamour. Présidente de la maison Sonia Rykiel, elle donne un nouveau souffle à l'une des dernières maisons de mode familiale en France. Depuis 2010, elle se consacre à l'écriture. Son cinquième livre *Sam Rykiel* est paru en mars 2020.

En plus d'être l'invitée du BJIFF à l'occasion de la projection de *Mrs. G.*, Nathalie Rykiel sera présente à la librairie Filigranes pour dédicacer son dernier livre *Sam Rykiel* le samedi 21 mars à 17h30.

Librairie Filigranes : Avenue des Arts, 39-42 à 1040 Bruxelles

filigranes

SAMEDI 21 MARS

19H00
Cinéma
Palace

CRUCIFIED GIRL

Fiction de LOUISE & JACOB FLECK
Allemagne, 1929, film muet sous-titré FR

Un ciné-concert exceptionnel !

Avec Valerie Boothby, Gertrud de Lalsky, Evelyn Holt

Mary, jeune étudiante, passe ses vacances entre excursions en bateau, visites à son futur époux et jardinage ... Cette comédie insouciance va brusquement basculer suite à une violence sexuelle. Rejetée à l'époque en raison de son sujet inhabituel, cette œuvre séduit par sa maîtrise technique mais surtout par son sujet et son traitement audacieux.

Imaj est fier de rendre hommage à Louise Fleck, femme pionnière qui fut en contact avec Magnus Hirschfeld (qui fut un des pères fondateurs des mouvements de libération sexuelle) lors de ce ciné-concert exceptionnel dans la tradition des projections du début du 20ème siècle, accompagné ici au piano par le talent d'Alain Baents, pianiste improvisateur pour la Cinémathèque Royale de Belgique.

La projection sera introduite par Nikolaus Wostry, directeur des collections du Filmarchiv Austria, et commentée ensuite par Sylvie Lausberg, présidente du Conseil des Femmes Francophones de Belgique (CFFB).



Film muet accompagné par
le pianiste improvisateur
ALAIN BAENTS

- SYLVIE LAUSBERG -

Historienne et psychanalyste, Sylvie Lausberg est impliquée dans la transmission d'un savoir scientifique et journalistique. Elle est la présidente du Conseil des Femmes Francophones de Belgique (CFFB), association créée en 1905, qui lutte pour l'égalité femmes-hommes, pour les droits des femmes, pour le droit à l'avortement et contre la féminisation de la pauvreté. Elle a publié fin 2019 le roman historique *Madame S* au sujet de celle qu'on a appelé « la putain de la République ».



- NIKOLAUS WOSTRY -



Nikolaus Wostry est directeur adjoint et responsable des collections du Filmarchiv Austria. Après avoir étudié l'histoire et la philosophie à l'Université de Vienne, il est devenu chercheur en Histoire du Cinéma autrichien avec un intérêt particulier pour la période du cinéma muet.

Il était déjà venu présenter à Bruxelles la projection ciné-concert du film *La Ville Sans Juifs* le 26 janvier dernier.



 **15H00**
 **Le Senghor**

LÉONA

Fiction de ISAAC CHEREM
Mexique, 2018, 95' vostfr

Inédit en version sous-titrée FR

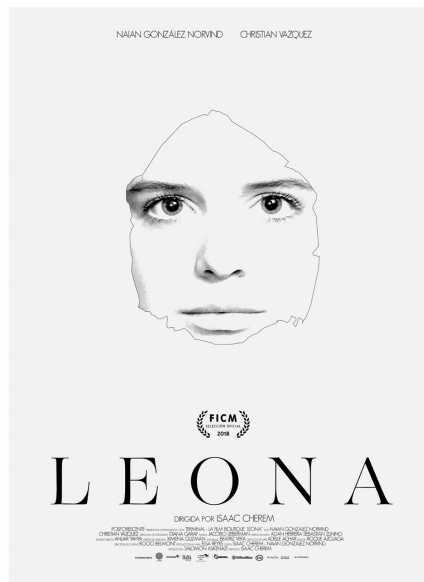
Avec *Naian González Norvind, Christian Vazquez, Carolina Politi* ...

Léona, jeune femme juive de Mexico, s'éprend d'Ivan qui, lui, n'est pas juif. Créative, marginale dans un monde traditionnel et étriqué, Léona vit un conflit de loyauté : va-t-elle se plier aux règles de sa famille ou revendiquer son amour exogame. Il lui faudra rompre, mais avec quoi, avec qui. Isaac Cherem traduit magnifiquement, ici, le poids de ce dilemme.

La projection sera suivie d'un échange avec Avi Schneebalg dans le cadre du festival À Films Ouverts.

- AVI SCHNEEBALG -

Avi Schneebalg est avocat au barreau de Bruxelles. Formateur en médiation et médiateur agréé par les principaux centres de médiation européens et américains (en 2003), il est co-auteur du livre : *Le rôle du conseil en médiation civile et commerciale*. Acteur du bien-être voire du bonheur des autres, il se charge également de faire rencontrer des célibataires en quête de l'âme-sœur.



BUREAU COMPTABLE & FISCAL
Michel MASSET
Comptable-Fiscaliste
Agrégé I.P.C.F.
Rue de la Station, 42
1360 **PERWEZ**
Tél.: 081/656.544
0475/760.788
081/658.970
Fax: 081/655.340
bef.masset@skynet.be

ba.ba
BAGEL BAKERY

THE ONLY REAL
BAGEL IN BRUSSELS

Chaussée de Waterloo, 559
1050 Bruxelles



 **Antic-Arts**
Antiquaires experts

Achat d'antiquités, de bijoux et d'objets d'art de qualité.

Charles Alexandre : 0477 35 55 23 - Kevin Wandels : 0497 87 97 15
Email: info@anticarts.be Site: www.anticarts.be

Nous recherchons, pour nos clients belges et étrangers, tous objets anciens tels que horloges, montres, tableaux, statues, sculptures, bronzes, porcelaines, faïences, verreries, argenteries, instruments de musique, bijoux, or, meubles, bibelots et autres curiosités.

Nous nous déplaçons gratuitement à votre domicile, dans tout le Royaume.

Nos experts sont disponibles du Lundi au Samedi de 8h30 à 20h

Antic Arts SPRL TVA: BE0693 802 594 (tous droits réservés)

DIMANCHE 22 MARS

18H00
Le Senghor

WORKING WOMAN

Fiction de MICHAL AVIAD
Israël, 2018, 93' vostfr

Dans le cadre du Ciné-club du Senghor

Avec *Liron Ben-Shlush, Menashe Noy, Oshri Cohen*

Orna se lance dans l'immobilier pour subvenir aux besoins de sa famille. Brillante, elle est rapidement promue par son patron qui commence à lui manifester son intérêt par des sollicitations de plus en plus intrusives et déplacées. Orna garde le silence pour ne pas inquiéter son mari jusqu'à un point de non-retour. Décidée à ne pas se laisser faire, elle va tenter d'inverser le rapport de force pour faire valider ses acquis professionnels et ... personnels.

La projection sera suivie d'une discussion avec Monique Chalude, sociologue et chercheuse.

Après quoi, un verre vous sera proposé au bar du Senghor, histoire de terminer ce festival avec la convivialité qui s'impose et d'échanger avec vous sur ces cinq jours de cinéma !



LA PROJECTION SERA SUIVIE
D'UNE DISCUSSION AVEC
MONIQUE CHALUDE



- MONIQUE CHALUDE -

Sociologue, chercheuse à l'ULB, Monique Chalude est enseignante à l'Institut d'Etudes Européennes de l'Université Libre de Bruxelles. Surnommée « Madame Emploi au Féminin », elle a été responsable de la politique de l'égalité professionnelle des hommes et des femmes au Conseil de l'Europe. Elle affinera notre regard sur le monde du travail au féminin. Monique Chalude est également consultante et coach en ressources humaines et gestion.



TRIANGLE
Rue Limnanderstraat 14-16 • Bruxelles 1070 Brussel • Belgique/België
tel: +32 (0)2 558 03 50

TRADE MART
131-135 Atlanta/Acapulco 125 • Square de l'Atomium • Bruxelles 1020 Brussel
tel: +32 (0)2 479 50 46

www.dodionline.com

À édition anniversaire, marraine exceptionnelle en la personne de Yolande Zauberma qui nous fait l'immense plaisir de sa présence à Bruxelles pour ce 20ème BJIFFF ! Mais au fait, qui est-elle ?

- YOLANDE ZAUBERMAN -

Yolande Zauberma aborde le cinéma en travaillant aux côtés d'Amos Gitai. En 1987, elle réalise un premier documentaire sur l'apartheid en Afrique du Sud, *Classified People* qui remporte entre autres le grand prix du Festival de Paris et le Bronze Rosa au Festival de Bergame (Italie). Le second, *Caste Criminelle* (1989), est tourné en Inde et est sélectionné au Festival de Cannes.

Trois ans plus tard, elle signe son premier long métrage de fiction, *Moi Ivan, Toi Abraham*, qui obtient le prix de la Jeunesse au Festival de Cannes en 1993, ainsi que le grand prix du Festival de Moscou. S'ensuivent *Clubbed To Death (Lola)* (1996) et *La Guerre à Paris* (2001), avec Élodie Bouchez, films distribués dans le monde entier.

Elle signe l'idée originale des films *Tanguy* (2001) et *Agathe Cléry* (2008) pour le réalisateur Étienne Chatiliez et réalise des séries de photos pour le magazine Spoon et le mensuel *Le Monde Diplomatique*. Elle réalise en 2004 la comédie expérimentale *Paradise Now*, journal d'une femme en crise, et retourne au documentaire avec *Un Juif à la Mer* tout en poursuivant ses recherches sur l'image avec la création de Catmask, une caméra sur un masque de chat, qui la conduit à travailler avec des artistes et des danseurs. Depuis quelques années, elle filme avec Stephen Torton, *Too Soft For Anybody I Know* sur Jean-Michel Basquiat.

En 2012, Yolande Zauberma poursuit la réalisation de l'œuvre *Oh, Je Vous Veux !* film-installation à la croisée du cinéma et de l'art contemporain et se consacre à la réalisation de son film *Would You Have Sex With An Arab ?* (2011). En 2018, son documentaire (magistral) *M* tourné en yiddish à Bnei Brak, lève le voile sur la pédophilie et l'inceste dans les milieux juifs orthodoxes en Israël. Prix Spécial du Jury au Festival du Film de Locarno 2018, le film est primé Meilleur documentaire aux Lumières de la presse étrangère 2020 et a reçu le César 2020 du Meilleur Documentaire.



En plus d'être l'invitée d'honneur du BJIFF, Yolande Zauberma sera présente à la librairie Filigranes pour une séance de dédicaces de son livre *L'histoire de M* écrit avec Selim Nassib, le jeudi 19 mars à 18h00.

filigranes

Librairie Filigranes : Avenue des Arts, 39-42 à 1040 Bruxelles

Son film *M* sera par ailleurs projeté au cinéma Aventure le mardi 17 mars à 19h30 dans le cadre d'une séance organisée par IMAJ et le Ciné-club de l'INSAS, en présence de Yolande Zauberma. La projection sera suivie d'un échange avec la réalisatrice.



EXPERT EN OBJET D'ART

(Expert en objets d'art 3^{ème} génération)
 Au fil du temps SA
 www.artgallery.aufildutemps.com

Sylvain Berkowitsch
 agent exclusif pour Israël
 pour la maison de vente
HVMC Monaco

RECHERCHE

BAGUE CENTRE D'UN DIAMANT
 ADJUSÉ HVMC
 138 000 €

BAGUE RUBIS BIRMAN
 ADJUSÉ HVMC
 400 000 €

HENRI MATISSE
 ADJUSÉ HVMC
 4 200 000 €

FERNANDO BOTERO
 ADJUSÉ HVMC
 1 400 000 €

CARTIER PARIS
 ADJUSÉ HVMC
 420 000 €

CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE

Sylvain Berkowitsch +972-53-7082549 | +32(0)475 26 34 87 | artstore.aufildutemps@gmail.com
 Rachel Kanat (Directrice du réseau expert alyal) +972 54-4718552 | rachel@marketing-first.com
www.hvmc.com
 Anne-Laure : +377 93 25 88 89

INFOS PRATIQUES

CINÉMA GALERIES - 02 514 74 98

www.galleries.be
contact@galleries.be

Galerie de la Reine, 26, 1000 Bruxelles
tarifs : 8,5€ / 6,5€ (tarif réduit)

CINÉMA PALACE - 02 503 57 96

www.cinema-palace.be
info@cinema-palace.be

Boulevard Anspach 85, 1000 Bruxelles
tarifs : 8,75€ / 7€ (tarif réduit)

LE SENGHOR - 02 230 31 40

www.senghor.be
info@senghor.be

Chaussée de Wavre 366, 1040 Etterbeek
(piétonnier de la place Jourdan)
tarif : 4,5€ / 3,5€ (tarif réduit)

Les réservations pour les séances du cinéma Galeries et Palace se font via leurs sites internet
Les réservations pour les séances du Senghor se font par email à l'adresse reservations@imaj.be

Vous ne trouvez pas l'information qui vous manque ? Demandez-nous !

Contactez IMAJ par téléphone au 02 344 86 69 ou écrivez à l'adresse : reservations@imaj.be

Enfin coté internet, faites un tour sur le site WWW.BJIFFBE et sur la page facebook d'IMAJ : www.facebook.com/IMAJBruxelles

B.D.P. sprl

Avenue des Nerviens, 67
B - 1040 Bruxelles

Tél. : 02 733 27 18

E-mail : bdp3@telenet.be

HEUREUX SEJOUR

Par sympathie

Rue de la Glacière, 35
1060 Bruxelles
Tél. : 02 537 76 66

APOLLON ENTREPRISES

Le grand spécialiste
du costume - veston -
pantalon - uniforme.

Stock permanent
et sous-traitance

Tel. : 02 521 28 54

www.apollon.be

FUNERARIUM ROLAND HANKARD

Sint-Stevensstraat 59

1600 Sint-Pieters-Leeuw

24 / 24

Tel : 02 / 377 73 03

www.rolandhankard.be

RÉCAPITULONS ...

- les séances du BJIFF 2020 -

| | | |
|---|-----------------|--------------------------|
| THE END OF LOVE | CINÉMA GALERIES | MERCREDI 18 MARS - 18H45 |
| AN ORDINARY LIFE | CINÉMA GALERIES | JEUDI 19 MARS - 19H00 |
| FAMILY IN TRANSITION + BUTTERFLIES IN BERLIN | CINÉMA PALACE | VENDREDI 20 MARS - 19H00 |
| MRS. G. | CINÉMA PALACE | SAMEDI 21 MARS - 14H00 |
| CRUCIFIED GIRL | CINÉMA PALACE | SAMEDI 21 MARS - 19H00 |
| LEONA | LE SENGHOR | DIMANCHE 22 MARS - 15H00 |
| WORKING WOMAN | LE SENGHOR | DIMANCHE 22 MARS - 18H00 |

- les « à-côtés » du festival -

| | | |
|-----------------------------|-----------------|------------------------|
| PROJECTION : M. | CINÉMA AVENTURE | MARDI 17 MARS - 19H30 |
| DÉDICACES YOLANDE ZAUBERMAN | FILIGRANES | JEUDI 19 MARS - 18H00 |
| DÉDICACES NATHALIE RYKIEL | FILIGRANES | SAMEDI 21 MARS - 17H30 |

DISKABEL SA

Le meilleur
des produits Kacher
à deux pas
de chez vous :

Bruxelles, Anvers,
Knokke, Gent, Waterloo ...

EVERSHEDS
SUTHERLAND

PASSION FOR RETAIL

www. **RPIA** .be

Retail Property & Investment Advisers

0478 249.000
0475 942.942

REMERCIEMENTS

Les institutions :

Fédération Wallonie-Bruxelles
COCOF : Patrick Mathys
Heinrich-Böll-Stiftung : Nora Weis
Fondation Matanel
Fondation du Judaïsme de Belgique
Service culturel de l'Ambassade d'Israël
B'nai B'rith Europe
Euromillions & la Loterie Nationale

Les sociétés et associations :

Le cinéma Galeries : Frédéric Cornet et son équipe
Le cinéma Palace : Nicolas Gilson et son équipe
Le Senghor : Sonia Triki et Maxime Deckers
Tels Quels asbl : Philippe Artois
CCOJB : Mathy Franco
Librairie Filigranes
Filmarchiv Austria : Nikolaus Wostry
Festival du Cinéma Israélien de Paris : Armelle Bayou et son équipe
Conseil des Femmes Francophones de Belgique (CFFB)
BaBa & Alysse Food
Brussels Life

Sécurité : SHMIRA et Eric Lanxner

Graphisme : Rémy Corrèze

L'équipe d'IMAJ : Béatrice Godlewicz, Marie-Luce Gerday, Florence Lopes Cardozo,
Lou-Lou Vanrobayes et Rémy Corrèze

Le conseil d'administration d'IMAJ : Agnès Bensimon, Benjamin Schreiber, Adam Amir,
Avi Schneebalg, Muriel Hasson et Béatrice Godlewicz

Un merci particulier à Agnès Bensimon et Benjamin Schreiber.

Et bien sûr merci au public et à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à l'organisation et à la réalisation de ce festival !



LISEZ NOM DE DIEU!

filigranes
LIBRAIRIE 365 → 365



39 → 42 Avenue des Arts, 1040 Bruxelles
+32 2 511 90 15

